



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 81-88 Grand St.
Jersey City, N.J. 07305
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Барі 7-4125
УНСоюз: Барі 7-5337

РІК LXXX. No. 122. TWO SECTIONS (SECTION 1) ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК СУБОТА, 30-го ЧЕРВНЯ (JUNE) 1973 Ч. 122 VOL. LXXX.

Франція і Китай заявляють про „оборонні цілі“ атомових випробувань

Париж. — У зв'язку з негативним для Франції рішенням Міжнародного Суду в Гаїті та з протестами проти атомових випробувань Францією атомових випробувань на території Південного Пасифіку, французький уряд опублікував „Вільну книгу“, в якій намагається довести, що заповідні атомові випробування не пошкодять ані населенню, ані оточенню. Ці випробування Франція переводить, враховуючи вимоги власної національної безпеки та виходячи з засади власної незалежності, коли йдеться про національну оборону. У цьому самому документі французьке міністерство закордонних справ інформує, що „пороблено всі потрібні заходи, щоб не наразити населення на пошкодження, а також щоб не пошкодити флори і фауни“. „Вільна книга“ містить цілий ряд наукових даних, які мають підтверджувати становище уряду, мовляв, атомові випробування не становлять ніякої загрози для району Південного Пасифіку.

Китай підтвердив атомові випробування

Гонг Конг. — Тут одержано текст офіційного китайського повідомлення про ошійно закінчене випробування значної сили водневої бомби. В повідомленні стверджується, що „перепровадження кінцевого, але обмеженого атомового випробування Китаєм є подиктоване вимогами оборони та з метою златати атомову можливість надпотуг з остаточною метою добитися повного скасування атомової зброї“. Одночасно в повідомленні повторюється китайська давня заява про те, що Китай „в ніякому часі і при ніяких умовах... не буде першим, який застосує атомову зброю“.

Атомові випробування Франції та Китаю в атмосфері викликали широкі протести в різних державах, в тому з боку Великої Британії та Японії. Уряд Нової Зеландії заявив, що йдеться тут про порушення міжнародного права.

КОРОТКІ ВІСТКИ

КОЛИШНІЙ ВОЄННОПОЛОНЕНИЙ В'ЄТНАМСЬКОЇ ВІЙНИ, якому закидали співпрацю з ворогом у таборі полонених, застрелився у Комерсе Сіті, Колорадо, 27-го червня ц. р. Сержант Абел Л. Кевено, який повернувся з табору полонених тому два місяці, був одним з тих, яким полк. Теодор Гай, також колишній полонений, закинув співпрацю з ворогом. Сержант Кевено є другим з черги американським воєннополоненим В'єтнамської війни, який поповнив самогубство.

ПРЕЗИДЕНТ ЛІНДЕН ДЖОНСОН У 1968-МУ РОЦІ наказав для Еф-Бі-Ай перевести слідження Спіро Егню. Таке твердження помітив „Нью Йорк Таймс“ 27-го червня ц. р., посилаючись „на достовірне урядове джерело“. Президент Джонсон мав видати такий наказ після того, як Егню був вибраний на пост віце-президента. Агенти Еф-Бі-Ай мали провирити деякі телефонічні розмови Спіро Егню, бо президент Джонсон дістав був інформації, здобуті через підслухові апарати, що Егню ніби був замішаний в планах південнов'єтнамського уряду саботувати мирові переговори в Парижі. „Достовірне урядове джерело“, яке стояло близько до президента Джонсона, заявляло, що підозрювані Джонсона були помилкові. Повний зв'язок про цей інцидент має бути в руках сенатської комісії, яка тепер розглядає Вотергейтську аферу.

СПЕЦІАЛЬНИЙ АСИСТЕНТ ДЖОНА МЧЕЛЛА, ФРЕДЕРІК ЛАРУ, 27-го червня ц. р. признався до вчинення спроб заатакувати Вотергейтську аферу. Лару працював з Мчеллом у Комітеті для перевибору Президента. Признаючись до вчинення, Лару також дав свою згоду співпрацювати з прокуратором, який розглядає справу інсталяції підслухових апаратів та влому до головної квартири Демократичного Крайового Комітету 17-го червня 1972-го року.

В УРУГВАЮ ПРЕЗИДЕНТ СКАСУВАВ КОНГРЕС, а на місце конституційного уряду покликав Державну Раду, яка має наглядати за діяльністю президента. Президент Хуан Марія Бордабері скасував Конгрес під сильним натиском із сторони мілітарних кругів, які твердили, що Конгрес не міг розв'язати проблеми з марксистськими партизанами, які терором старалися повалити конституційний уряд. Президент Бордабері буде правити країною з допомогою декретів до того часу, поки не підготується конституційні зміни, які будуть затверджені крайовим плебісцитом. Із скасуванням Конгресу, Уругвай пішов під владу мілітарних кругів, подібно до Бразилії, Перу, Еквадору, Болівії та Парагваю.

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА СПРОТИВ АРАБІВ та міжнародні ускладнення, Ізраїль продовжує розбудовувати життєві поселення на захоплених в арабських територіях у війні в 1967 р. Досі організовано 49 таких поселень, з яких найбільшим є Кіріат Арба (Геброн), в районі, де поховані життєві патріархи. За наміченим планом, Кіріат Арба розбудується у велике місто, що аказує на рішечість жити цей терен затримати в межах Ізраїлю на постійно.

ДЕЯКІ ЧЛЕНИ РАДИ БЕЗПЕКИ ООН ВИМАГАЮТЬ, щоб дебату на тему конфлікту на Близькому Сході перенести з Нью-Йорку до Женєви, мовляв, в Нью-Йорку атмосфера не є сприятливою для того роду дебати. Проти такої пропозиції, за якою стоять, між іншими, Індія і Кенія, виступили ЗСА та Англія, мотивуючи свою опозицію збільшенням коштів. Як відомо, ООН переживав останньо серйозну фінансову кризу.

СССР ЗАПЛАНИВ ЧЕРГОВИЙ САТЕЛІТ КОСМОС-576. За інформацією західних експертів, Космос-576 має всі позначки розвідного сателіта, який збирає дані про мілітарні інсталяції та всілякі споруди.

В ГРЕЦІ ЗАСНОВАНО НОВУ ПОЛІТИЧНУ ПАРТІЮ під назвою Грецький Культурний Рух. Ця партія, яку очолює адвокат Іоанніс Кендопулос, стоїть на позиціях теперішнього військового режиму і республіканізму. Партія почала діяти, не зважаючи на це, що в Греції діяльність політичних партій суспендована, очевидно діставши погодження уряду.

У ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМ ПОВИЛИ ЗБІЛЬШИТИ число збройних сутичок урядових військ з комуністичними повстанцями. Тільки за 24 чодня з 26 на 27 червня зареєстровано 86 таких сутичок, які були, як інформує Сайгон, спровоковані комуністами.

Дж. Дін далі твердить про причетність Президента до спроб заатакування Вотергейтської афери

Вашингтон. — Протягом четвертого дня свідчень перед сенатською комісією, яка розглядає Вотергейтську аферу, Джон Дін обстоював свої обвинувачення, що президент Ніксон брав активну участь у спробах заатакувати Вотергейтську аферу та що в своїх публічних виступах Президент фальшиво інформував публіку про цю справу. Відповідаючи на понад 40 питань, які були виготовлені спеціальним правним дорадником Білого Дому, Джоном Ф. Бугардтом, Джон Дін далі обстоював свої попередні твердження, що він тільки виконував накази своїх зверхників, вклячно з Президентом, коли стався заатакувати причетність Білого Дому до Вотергейтської афери. Між іншим, Білі Дім тепер твердить, що заяву, яку представив Бугардт сенатській комісії 27-го червня, як також цю 41 питання, не є офіційною заявою й питаннями Білого Дому, і були виготовлені канцелярією Бугардта та що Президент не бачив і не затвердив. У заяві з 27-го червня було твердження, що Дін був найактивнішим учасником і головним архітектором спроб заатакувати Вотергейтської афери. Заперечуючи, що ця заява була офіційною заявою Президента, речни: Білого Дому Геральд Л. Варлен також сказав, що президент Ніксон не буде свідчити перед сенатською комісією. Вотергейтській справі, тобто не дасть своєї згоди на запитання комісії, коли б вона таке запитання йому не передала. А щодо судового виклику, який вимагав би від Президента, щоб він так свідчив перед сенатською комісією, то Варлен сказав, що такий судовий виклик був би протиприродним. Два члени цієї комісії, демократичний сенатор Сем Ервін і республіканський сенатор Говард Вейкер натякнули, що Президент повинен явитися перед комісією та вислати своє становище. Хоч Білі Дім заявив, що президент Ніксон не буде свідчити перед сенатською комісією, то Мелвін Р. Лед, колишній секретар оборони, а теперішній дорадник Президента у внутрішніх справах заявив, що Президент скличе пресову конференцію в справі Вотергейт, але тільки тоді, коли він вважатиме це за відповідне. Щодо самого переслуховання Джона Діна сенатською комісією, то цей колишній правний дорадник Президента знову твердив, що Президент знав про спробу заатакування Вотергейтської афери, прийнявши від вересня 1972-го року. Дін ще раз твердив, що 15-го вересня минулого року президент Ніксон похвалив його за „добру роботу“, тобто, твердив Дін, за старання переконати урядових слідчих, що ніхто з персоналу Білого Дому не був замішаний у Вотергейтській справі. Дін признався, що він тоді „мав враження“, що Президент хвалить його за спробу заатакування, але також заявив, що під час цієї розмови Президент згадував про спробу перешкодити судовій справі, яка була зв'язана з вломом до головної квартири Демократичного Крайового Комітету. Дін також сказав, що під час цієї зустрічі він висловив свою сумніву, що не знає, чи можна було вдержати кримінальне слідство в Вотергейтській справі у бажаних границях. Ці твердження Джона Діна є протилежними до заяв президента Ніксона, який твердив, що він до бересня 1973 року нічого не знав про причетність деяких членів персоналу Білого Дому та Комітету для перевибору Президента до спроб заатакувати Вотергейтської афери, бо його але інформували в цій справі деякі його дорадники. Переслуховання Джона Діна мало продовжуватися в п'ятницю, 29-го червня.

УКРАЇНСЬКІ ВЧЕНІ УТОЧНЮЮТЬ ВІК АНТАРКТИКИ

Київ. — РАТАУ інформує, що вчені Академії Наук УРСР дійшли у ході своїх дослідів до висновку, що Антарктика налічує не менше як 4 мільйонів років. Як відомо, досі загальноприйнято, що вік Антарктики сягає двох мільйонів років.

В Аргентині терористи схопили 6 осіб

Кордоба, Аргентина. — В цьому місті 26-го червня ц. р. терористи схопили 6 осіб, незважаючи на те, що тільки попереднього дня президент Гектор Кампора заявив терористичним групам, що вони не будуть толеровані в Аргентині та наказав їм припинити свою діяльність, яка до великої міри складається зі схоплення осіб, за яких терористи потім вимагають грошові викупи. Останніми жертвами лівих терористів є два місцеві підприємці, дві молоді жінки, один 17-тирічний син власника крамниці, за якого терористи вже зажадали 300,000 доларів викупу. Протягом кількох останніх тижнів, ліві терористи послили свою діяльність. В їх руках знаходяться також чотири чужоземні підприємці — американець, англієць, німець і італієць — за яких терористи вимагають викупу. Аргентинська поліція звернулася до населення помістити в розшуках всіх схоплених.

Володимир Луців на відвідинах в Америці, виступить на Союзівці 3-го липня

Нью-Йорк. — Цього тижня приїхав на короткі відвідини до ЗСА і Канади для підготовки в цих країнах запланованого на наступний рік турне українських ансамблів з Англії відомий тенор і бандурист маестро Володимир Луців. Перебуваючи в Нью-Йорку, маестро Луців погодився дати гостинний концерт на Союзівці, оселі УНСоюзу біля Кертогосону, з найближчий вівторок, 3-го липня, на передодні великого Свята Незалежності 4-го липня. Концерт відбудеться в концертній залі „Веселки“ після вечери, яка на початку цьогогорічного літнього сезону на цій оселі, що його започаткують офіційним концертом відомі наші піаністи Люба й Іриней Жуки цієї



Маестро Вол. Луців

суботи, 30-го червня. Після кожного концерту — забава з танцями.

ЗАХІДНІ ДЕРЖАВИ ТА СОВЕТСЬКИЙ БЛОК УЗГІДНИЛИ ЦІЛІ КОНФЕРЕНЦІЇ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІЙСЬК В ЄВРОПІ

Відень. — Пять місяців тривали прелімінарні переговори між представниками західного і східного блоків над питанням компетенції і завдань та цілей конференції в справі обмеження в Європі збройних сил та нормалізації у взаєминах між Сходом та Заходом. У кінцевому комюніке, яке було тут проголошене 28 червня, обидві сторони стверджують, що їм пощастило узгодити найважливіші аспекти заповіданих переговорів про зменшення військ в Європі, які почнуться вже 30-го жовтня ц. р. у Відні. Немасажу, що цього погодження досягнуто у висліді всіх тих домовленостей, які були пороблені на вершинній конференції у Вашингтоні між американським президентом Ніксоном та советським лідером Л. Брежнєвим, а також у висліді успішного завершення переговорів про нормалізацію відносин між Західною Німеччиною з одного боку і Польщею та Чехо-Словаччиною, з другого.

Легалізація політичного статусу кво в Європі

Віденські прелімінарні переговори принесли Советському Союзу перемогу за сядничого значення, а саме у питанні встановлення підпису Другої світової війни в Європі політичних кордонів. Погодження західних держав на політичний статус кво в Європі, що, очевидно, буде остаточно фіналізовано в легалізованій на Європейській конференції для справ безпеки і співпраці, яка починається в липні, у Гельсінкі.

Советський летун зажадав політичного азилу в Туреччині

Анкара. — За місцевими повідомленнями, советський летун Петро Васильєв втік на літаку з СРСР і приземлився в Туреччині. Зустрівшись з представниками турецької влади, він зажадав для себе права азилу, виявивши бажання остатися на Заході. Втіваючи з СРСР, він мав у плані приземлитися на турецькому летовищі у Трейзопді, але йому не вистачило пального і він мусів осісти на полі. Турецькі чиновники розпочали в його справі слідство, повідомивши, що щойно на основі вислідів слідства вони вирішать питання надання йому права азилу.

Везуть українських студентів у Казахстан і на Камчатку

Київ. — Газета „Молодь України“ з 21 червня пише про „третій семестр“, або інакше про висилку українських студентів на „новобудови“ у Казахстані. У дописі читаємо: „Днями із Києва вирушив у дорогу перший студентський будівельний загін. Понад триста студентів Київського державного університету імені Т. Г. Шевченка поїхали у Казахстан. Це традиційний маршрут українських студентів. Нові школи і цілі вулиці житлових будинків, ферми, кошари в радгоспах області — все це вибудовано руками українських студентів... Всесоюзний загін студентів — будівельників об'єднує сьогодні сотні тисяч чоловік, одних з найбільших у його складі є загін студентів Ук-

Мораль „советської людини“ треба скріпляти поліційним надзором

Москва. — Советська газета „Известия“ з 23 червня опублікувала повідомлення про виступ прокуратора про те, що з ініціати генерального прокуратора Р. А. Руденіна була влаштована зустріч „робітників загального надзору органів прокуратури“. Газета пише, що „відкритий збірник, генеральний прокуратор СРСР Р. А. Руденін вказав на необхідність дотримання законів про охорону соціалістичної власності, посилення державної і трудової дисципліни, посилення правопорушень, усунення причин і умов, які ім (правонарушенням) сприяють“. Про важливість цієї наради засвідчує той факт, що на ній були присутні представники ЦК КПСС, Президії Верховної Ради СРСР, міністерств та відомств, прокуратури республік, окремих країв та областей і вчені юристи.

УНСоюз приділив 56 стипендій НА СУМУ \$10,000, ПРОГЛОШУЄ СТИПЕНДИСТІВ

Джерзі Сіті. — Як уже інформовано, Головний Уряд Українського Народного Союзу на своїх річних нарадах в травні цього року признав знову \$10,000.00 на стипендії та приділив їх 56 потребуючим студентам. На іншому місці в цьому числі подано повний список стипендістів та суму одержаної ними стипендії, а в друкованому разом з цим виданням „Свободи“ англійською, українською та турецькою, проголошується також короткі дані про стипендістів, разом з їхніми фотографіями; за деякими виключками, що до своїх подань про стипендію не долучили фотографії. Цього року Головний Уряд УНС вів десятий рік з черги признавати стипендії потребуючим студентам, після деякої перерви, бо такі стипендії призначувано вже також раніше, а одним із перших стипендістів УНСоюзу був відомий наш провідний діяч та видатний науковець, тепер емеритований професор Мінесотського університету д-р Олександр Грановський. Відновивши приділення стипендій після деякої перерви, початково ці стипендії призначувано на загальну суму переічно дві з половиною тисяч доларів. Від двох років загальну суму цих стипендій збільшено до десяти тисяч доларів, крім надаваних стипендій, що їх приділяє УНСоюз на студій журналістики. Цього року одній студентці признано стипендію в сумі однієї тисячі доларів, більше признано п'ять стипендій по 500.00 доларів, п'ять стипендій по 300.00 доларів, п'ять по 200.00 доларів і сорок стипендій по 100.00 доларів. Головний Уряд УНСоюзу признає ці стипендії за пропозицією спеціалізованої Комісії. У приділенні стипендій береться під увагу потреби студентства, його поступу в студії та характер студії, його приналежність та активність в українських молодіжних чи студентських організаціях. Переломувано одержання стипендії, очевидно, також членство в УНСоюзі.

Канада поширює закон про основні права людини

Оттава. — Публікує Національний Свободний доповідник до Канадського закону про основні права людини, що стосується вживання мов меншостей та права приватизувати такий етиль життя, який відповідає культурі окремих етнічних груп. Доповнення до Канадського закону про основні права вів досі д-р П. Свучак на сесії Палати громад 21 червня. Зголосивши ним законопроект запровадити „Панарій в державному читанні“. Законопроект С-200 говорить про те, що „Офіційний Акт про Мови не має ніякої сили, ані безсмертності, ні посередньо, щоб обмежувати у будь-якій формі сучасний статус, чи майбутній розвиток будь-якої з мов меншинних груп“. Законопроект С-201 пропонує доповнити Канадський закон про основні права в той спосіб, щоб „визначити уточнити та гарантувати канадцям абсолютне право говорити, якими мовами бажають, без уваги на поширення цих мов, і тож гарантувати їм абсолютне право застосовувати для свого стилю життя будь-яку культуру, чи її частину, причаїваючися тим чином для розвитку канадської мови“.



Панарій в державному читанні

Вшанували колишнього голову УРСоюзу Антона Батюка

Глен Спей, Н. П. — В суботу, 23-го червня ц. р. тут на оселі УРСоюзу урочисто бенкетом вшановано працю й заслуги колишнього голову УРСоюзу Антона Батюка, який займав цей пост протягом 26 років. На урочистий бенкет прибуло около 170 осіб, членів і урядовців УРСоюзу, представників братських союзів, членів рідної П. Батюка та приятелів. Бенкет відкрив мовитвою о. Нестор Коваль, парох української православної церкви в Скрантоні. Відтак відставано „многочислитель“. Майстром церемонії був фінансовий секретар УРСоюзу Едвард Попель. Промовив за честь п. Антона Батюка, який у минулому році зблизив, що в 1973-му році йде на емеритур, вінголосили генеральний голова УРСоюзу Іван Олексій, головний секретар УРСоюзу Теодор Микит, заступник головного представника УНСоюзу проф. Іван Ледюк, заступник головного представника „СВУК“ „Провидання“ д-р О. Білик, від Т-ва Збаражан В. Баргів, від Відділу УРСоюзу в Канаді А. Білоцерківський, перший адміністратор „Верховини“ д-р П. Богданський та інші. Промовив підкреслюючи акад праці п. Антона Батюка не тільки для УРСоюзу, але й для цілої української спільноти. Заступник голови УРСоюзу І. Пронько і заступник фінансового секретаря УРСоюзу проф. С. Віхар вручили п-ві Батюкові Почесну Грамоту від Українського Робітничого Союзу. Колишній голова УРСоюзу також одержав Почесну Грамоту Пенсильванської Стейтської легістатури, яку йому вручили головний контролер УРСоюзу п. І. Андруш, колишній міністер фінансів стейту Пенсильванії. У своєму заключному слові п. Антон Батюк подякував за бенкет і заявив, що він у своїй праці тільки виконував свій громадський та національний обов'язок. Присутні нагородили його оплесками та відспіванням „Моята лїта“. Бенкет розвеселено гумористичними коломийками, яких відспівав принагідно організований к. в. р. т. із членів УРСоюзу. Програму закінчено співом національного гімну.



Антон Батюк

3 думкою про майбутнє

Потреба сучасності і думка та журба про майбутнє були головними спонуками наших підписувачів до створення Українського Народного Союзу, якому в наступному році сповнилося 80 років. Це ж бо і є суттю життєвого забезпечення. Але в Українському Народному Союзі ця думка і ця турбота поширюються дослібно на всі ділянки нашого життя, від самого життєвого забезпечення та допомоги рідному народові в його змаганні до волі і незалежності почавши, а на безлічі, навіть на перший погляд "дрібних", щоденних справ скінчивши.

Одним з найбільш переконливих підтверджень цієї турботи про майбутнє може послужити постійна опіка УНСОЮзу справами нашого доросту. "Лицем до молоді" є не тільки гаслом, але й щоденним змістом активності УНСОЮзу. Видавання коштовного дитячого журналу "Веселка", дитячі табори і українознавчі курси на Союзі, які і сама ця опіка, затрудилюючи десятки студентів під час вакацій, постійні догадки на молодіжні організації, публікації спеціальних книжкових і періодичних видань, підтримка українознавчих студій в американських і канадських університетах — щоб згадати тільки деякі з постійної активності УНСОЮзу власне з цією думкою про майбутнє.

До цієї активності десять років тому долучалася ще далекойдуча програма стипендій для студентів-молоді. Це правда, що їх приділяють і деякі інші організації, але вони роблять це переважно з окремих зібраних на ту ціль фондів, що без сумніву також похвальні. УНСОЮЗ дає стипендії зі своїх каси, як ще одну форму істотного іншого дивиденду, що їх мають члени і громада із забезпечення в УНСОЮзі. Відновлена десять років тому стипендіальна програма УНСОЮзу, початково скромніша, тепер досягає щорічно суми десяти тисяч доларів, не включаючи в це окремих стипендій на студії журналістики.

На іншому місці доруканого разом з цим числом "Свободи" англійського "Українського Тижневика" подані фотознімки і короткі дані про щорічні стипендісти УНСОЮзу. Вони говорять самі за себе, і коли до цього додати, що УНСОЮЗ, маючи в своєму молодечому відділі понад 20,000 членів до 18-го року життя і постійно намагаючись включити в ради юнацького членства тисячі і тисячі ще цим членством не охоплених, то наші добрі надії на майбутнє мають свою реальну підставу.

Учительські організації

Заснування Товариства Українських Учителів в Америці в середині червня ц. р. заслуговує на окреме відзначення, беручи до уваги особливу важливість такого роду професійної організації. Новопостала організація має на меті об'єднати у своїх рядах учителів — українців публічних і приватних американських та українських шкіл. Завдання, що їх поставило перед собою Товариство Українських Учителів Америки, великі і незвичайно відповідальні. Йдеться тут не тільки про втручання товаришеского контакту між членами однієї і тієї самої професії, але також про таку активну професійну діяльність, як організації наукових педагогічних конференцій, інформування громадства про нові напрями в навчальній системі та нові методи. Незалежно від того, Товариство планує активізацію на відносно включення в американську навчальну систему правдивої інформації про український народ і Україну та вилідування з існуючих шкільних підручників інформації та даних, які не є згідні ні з фактичним станом, ані з історичною правдою.

Як знаємо, українська громада в ЗСА має у своїх рядах поважне число вчителів початкових і середніх шкіл, які навчають в американських школах. Є також чимало вчителів, які навчають в різному типу українських шкіл. Коли ж перед нами сьогодні незвичайно актуальна проблема збереження нашої національної ідентичності в країні поселення і коли в нас стільки турбот на відносно виховання молодого покоління, ознайомлення його з минулим і теперішнім українського народу, то річ ясна, що відповідальність за цей відносно крім батьків неутіє власне вчителі. Ніхто інший поза батьками не співіє безпосередньо з дитиною та молоддю і ніхто інший поза батьками не може мати такого впливу на підрастаюче покоління, як його мають чи принаймні повинні мати вчителі.

Професійна учительська організація має всі передумови стати ефективним засобом на шляху використання цих можливостей і тому створення Товариства Українських Учителів Америки можна тільки привітати і побажати йому, щоб у своїх рядах об'єднало воно можливо найбільшу кількість учителів.

МІЖ КАПІТОЛЕМ І ВІЛИМ ДОМОМ

І ЗІБРАВСЯ НАРОД ПЕРЕД ВОДЯНИМИ ВОРИТЬМИ...

"Як настав сьомий місяць... увесь народ, як один чоловік, зібрався на майдан, що перед Водяними Ворітьми, і казали Бачі, книжковиків, привагів ідику закону Мойсея... і читав його на майдані, що перед Водяними Ворітьми від світанку до полудня..." (Несмія, 8, 1-3).

Минуло яких днів з положення тисячі років, і знову збирається народ перед Водяними Ворітьми. Але вони не в біблійній країні, а в Новому Світі, на іншій півкулі нашого глобула, в місті, яке називають новою столицею світу, і назва воріт звучить тут в місцевій мові "Вотергейт", і це справді не ворота, а люксові мешкальні будинки. І товпа зросла із собою на сотні мільйонів, а майданом стала ціла країна, а то й різні континенти, і ціла подія тоді тривала від світанку до полудня, а тепер саме рік минув, як вона почалася, розгорілася, і кінця їй не видно.

Можна дивуватись подібності назви і бачити всі різниці між біблійною подією, про яку згадував Несмія в Старому Завіті, і подією наших днів, про яку так широко згадують усі можливі засоби комунікації. І можна б на тому скінчити аналогію. А все таки можна знайти між ними також зв'язок куди суттєвіший та глибший, як сама випадкова назва.

Як тоді, так і тепер, в самій істоті події було право, дармащо тоді було воно о-середком уваги і все інше було в його тіні, а тепер те право неначе затемнене тією зовнішніми обставинами, фактів, підозрів і сенсацийних газетних статей, що сплітаються в мозаїку "Афери Вотергейту".

Закон, що його читав людина Езра на майдані перед Водяними Ворітьми, був той, що його дав Господь Ізраїлеві. Він говорив простими словами: "Нехай не буде в тебе інших богів, крім мене... не убивай"... "не кради"... "не покадай"... І це був абсолютний закон, рівний для всіх, не релятивний, який своїм змістом і сильним своїм зобов'язанням, і була його пошана, що не була тільки страхом. Як відкрив Езра Книгу Закону перед очима всього народу... увесь народ відповів: "оповідає Несмія. Тепер, на нашому ступені цивілізації, годі сподіватися такого вияву ре-спекту для права, дармащо воно й надалі є підставою суспільного ладу. Право, що на його тілі розгріється драма Вотергейту, не Богом дане, а людьми створене для людської потреби. Воно писане, не вписане, воно є словом у кодексі і правною за-садою або традицією, прийнятою в суспільстві.

У справі, що її звуть "а-ферою Вотергейту" — порушено право. Вчинено злочин — очевидно, треба осудити його, знайти винних і пока-рати згідно з законом. Цьо-

го вимагає справедливість. Але шлях, на який поведено справу Вотергейту, ледве чи свідчить про те, що домінуючим фактором у тому була вимога справедливості.

Здається, можна не зупинятися на першому праві — слові кодексу, що було на початку цієї справи, праві, що каже: алом у чуже при-мищення — це злочин. Тих, хто злочинів в приміщення Демократичної партії у Вотергейті, і тих, хто був без-посередньо причетний до злочину, поставлено перед суд і покарано. Це була сен-сация і голосна справа. Вона й залишилася б такою, якби не почали виходити на-за широку розгалужені ак-ції на тлі виборчої кампанії, які теж імовірно порушували право.

Преса, яка може похвалитись тим, що її спритні ре-портери почали викривати ці легальні пов'язання, по-винна теж нести відповідаль-ність за те, що справа Вотергейту пішла нездоро-вим шляхом партійно-полі-тичних розрахунків та гро-шарних сексаций. Це було в грибок проти справедли-вості: бо її можна осягнути (якщо взагалі це можливо) тільки безпристрасним, об-'єктивним розглядом. Для цього суспільство встанови-ло відповідні органи право-суду і дало їм правила про-цесу, які вважало за найкращий гарант "справедливого суду", що так ефективно на-зивається в Конституції "фер-траси". Тепер же в афері Вотергейту виступають як слід-чі, обвинувачі й судді не тільки покликані для цього державні органи, але: куди ширше — преса й усі можли-ві засоби комунікації, які, включно з такими аматорсь-кими, як осередки товаришес-ких, а то й аудиторських плі-ток, Сенат також втручається в гру своєю спеціальною Ко-місією в справі Вотергейту. Заграти емоції на тлі полі-тичних партійних, а то й об-собистих інтересів. У формальному процесі вони під-контролюють процесуальних принципів, у неформальному — вони без контролю, вони — вороги справедливості.

Здається, така освічена традиція, прийнята в За-хідній і голосно рекламована, правна й моральна засада цієї країни, що "людина вважася невинною, поки суд не визнає її винною", теж болючо потерпіла. Бо громадські м о р алізатори, творці публічної opinio і зви-чайної оборони цієї гарної засади (для них, напри-клад, Елсберг, який безпраз-но забрав з Пентагону доку-менти і до цього признався — "невинен", бо суд прип-и-няв справу проти нього) не-вважаються підозрітими, обвинувачуваними, приписувати ви-ну і взагалі створювати ре-комендації про вини людей, проти яких навіть не внесе-но обвинувачення. Іх засуд-не має сили судового виро-ку, але має силу морального

Василь Маркус

ПІДСУМКИ ПЕРВОІСРАШОЇ ВІЗИТАЦІЇ

(2)

Як прийняв Божий люд свого Духового Батька?

Хоч, можливо, не скрізь зустрічі і паради на приві-тання цього разу були так вишукані й переорганізова-ні, як п'ять років тому, вчу-валося всюди більше ентузі-азму, широти й безпосеред-ності. Для більшості наших людей це вже не була перша зустріч з Первоісрахом, адже вже багато з нас мали змогу бачити й вітати його раніше. Але настрої були те-пер більш піднесені, такі, на-кільки неслуго здобулися сучасні змашерований тех-нікою і доброту людини. Під враженням постаті Бла-женішого і під впливом його слів люди переймалися новим духовним піднесенням настроєм. Відчувалося захоп-лення, що подолали межува-ло з екзотикою. В багатьох лилися слози радості.

Перед Божим людом став його Провидник, не призна-ючи жодної кимось чи висунути на таке місце, але Провид-ник з Божої ласки, духовний вождь із небуденною хариз-мою. Коли в нас так здеваль-нувалися провідники і герої, коли на провід претендує людина з пересічними даними і сумнівною етикою, які рад-ше позою, аніж справжніми дарами провідництва при-кривають свою малеч, людина типу нашого Верховного Ар-хискепопа природно захоп-лює та приймається маса-ми, як Провидник з печат-кою Духа Святого.

За такого його прийняли усі прохари наших людей — від Владика до рядових мирян. Це було виявляюче і гідне уваги. (Говорячи про-се, не маємо на увазі сто відсотків усіх тих, що нази-вають себе українцями і ка-толиками, бо і в час цих Ар-хискепських відвідів в Амери-ці знайшлися деякі екс-центричні автори, що в своїй газетці вплили ложку доготи в бочку меду, чим повторно виявили свою зло-бу і малеч). Якщо доведана були це розкошення в рядах ієрархії щодо самого змагання за па-тріархальний устрій, а мо-же навіть і щодо особи кан-дидата на цей пост, то тепер цього подібного не було. Іє-рархія в Америці і Канаді на-чеп раз була виразно з Блаженішим і за його іде-алами, а він всіляко і шир-о намагався прислати її по-одиноким членів до спільної праці і завдань. Таку ж ед-

засуду, що залишиться для історії на сторінках преси. Навіть перелікування сен-сацийної комісії не можуть уникнути того, щоб не вида-лися без формального суду моральні присуди на форм-ально невинних людей. А йдуть ці засуди, очевидно у невинній формі логічних конклюдентів, до м і л і о н і в простодушних і безкритич-них людей.

Вслід за обвинуваченням (Закінчення на стор. 3-й)

Всенародне обрання Патріарха

З історії помісних Церков і східних патріархатів знає-мо, що утворення майже ко-жного з них (за винятком ш-тучно накинених на східі з в. латинських патріарха-тів) відбувалося знизу, во-лею самих Церков і народів. Найчастіше це ставалося проти волі панівних струк-тур — політичних, держав-них і церковних.

Певна релігійна спільнота, точніше її ієрархія і суспіль-ний провід, вирішувала звільнитися від зовнішньої контролю і залежності, ого-лошувала автокефалію чи творила певні факти своєї самоуправності. Друга зай-тересована сторона відмов-лялася не визнавати, але зго-

дом погоджувалася з цим ін-шим рівноправним помісній Церк-ви та її попередній претен-дент на зверхність.

Доля Київсько-Галиць-кого Патріархату в подібній ситуації. Не зважаючи на і-сторичні і природні права на-шої Помісної Церкви на своє повноцінне завершення, як-однієї з патріархальних Цер-ков, могутнього світу про-тивляється цьому. Переважає більшість компетентних ка-толиців — спеціалістів ка-нонічного права і історії Церкви — стверджують, що застереження проти креуван-ня вашого патріархату вихо-дять не з богословських, правно-структуральних, а з чисто політичних мірку-вань. Коли ця справа для нас є справою, "бути чи не-бути", коли в окремому ук-раїнському патріархаті ми бачимо єдиний рятуючий на-шої Церкви в діаспорі і за-поруку її відновлення на зем-лях України, ми не може-мо піддатися пресі й від-ступити від своїх цілей.

Ми повинні, як досі, про-довжувати поступове й не-відхідне здійснювання по-місності й патріархального устрою нашої Церкви. Як до-тепер наша ієрархія відбула свої Архискепські Синоди, як утворено Постійний Синод, що розпочав свою дію, як розбудовано Верхо-во-Архискепські установи, прийнято проєкт консти-туції Української Католиць-кої Церкви та особу Блажен-ішого Йосифа висувано як кандидата на Патріарха, так належить зробити і наступ-ний крок — волею всього Божого люду визнати вибра-ного спискомими Первоіс-рарха Київсько-Галицького Патріархату Помісної Ук-раїнської Католицької Церкви.

Фактично це вже сталося з нагоди цієї другої візитації Блаженішим заморських митрополитів та єпархій. На-род, духовенство і Владика спонтанно зверталися до на-шого Первоісрарха як до свого Патріарха. Тимом од-нодушо його вітали й ого-лошували великі людські маси від Австралії до Америки. Це може бути більш гідний вибір духовного провідника, зверхника Церкви, як саме духовний всенародний плебі-цит! Мало котрий духов-ний чи світський лідер може виказатися мандатом, так спонтанно і органічно одерж-жаним від своїх підлеглих. Вільність із них доходить до-вершини влади на закритих конклавах чи у висліді різних аговорень, а нерідко закуліс-них інтриг та змов. Який ін-ший мандат влади може ма-ти в Бога більше виправ-дання, як саме всенародне обрання!

Тому не диво, що тепер вже не стоїть питання, чи по-мирати в Ірландії і що всі ді-ють симпатії по стороні ірл-андського народу. Наша доня хоче похвалити перед нами тим, що її по-пастало схопити на маг-нетофонну стрічку, "уболюб-но пісню тата і мамі" — "Ой зійди, зійди, ясен міся-чок", передавану з радіо-випромінювання в Сан-Дієго. Пісню виконує співак в супроводі бандури. Виконання — чу-диво. По відігранні пісні ра-діо-диктор заявив слу-хачам, які телефонічно за-питували його, де можна набути платівку з цією чу-довою піснею, що одержав він її від свого приятеля, проф. Джордана.

В Ошенсайді заходжу до "Бюро", щоб купити часопис-сен. Розгортаю "Крішен Са-вене Монитор" з датою 26-го квітня, ц. р. і на другій сто-рінці агорі, поруч світлин-і статті про віце-президента Спіро Егню, бачу статтю ко-респондента цього щоденни-ка в Москві — Лю Гроула-ва з інтригуючим наголовком "Москва обвинувачує Ук-раїну в націоналізмі".

Л. Гроулов пише, що за-відні кореспонденти в Москві спотворюють широкі, "чи-

З НАШИХ ВУДНІВ

З КАНАДИ, З ЛЮБОВ'Ю

Шановні вітати, любонь, будуть заспокоює тим, що з нагоди свята Американської Незалежності 4-го липня ав-тор цих рядків виступає з любовними декларациями в стосунку до... Канади. На-своє випрадав автор мо-же зва поклястися на т. з. вийняткові обставини, що заставили його написати про Канаду — з любов'ю: спо-нукає його до цього перший Канадський З'їзд Об'єднан-ня Українських Письменни-ків "Слова", що відбувся в дні 1-3 серпня ц. р. в То-ронті, — розуміється, при ак-тивній участі нас, амери-канців.

Треба відверто і з рукою на серці признатися, що та-кож успішного з'їзду ми, а-мериканці, не очікували б ані в Нью-Йорку, ані в Фі-ладельфії, ані навіть в Чі-каго, де засідання відбува-лися в напруженому "порядку". Це-нале було спостереження різ-новарну мозаїку літератур-них мовили у своїй Інститу-ту св. Володимира, починаю-чи з молодіжних студентки-поетес Тріні Макіорі, а на-достойні доці Великого Каменяра; пні Анні Кло-ко-Франко кінцівки. Все ж-таки найкраще представлю-є себе єдиномовний осе-редок "Слова", оголошений Ю-риком Стефанюком, що при-ймає аж з-під Полярного О-віа і привіз на з'їзд ще мо-кре від друкарської фарби 5-те число Збірника "Слова", на яке, до режі, провідний уряд Альберта дав до-плату 750 доларів. А самий З'їзд, як знаєте, відбувся за-фінасовано підтримкою фе-дерального уряду Канади в сумі 2,500 доларів.

І як не любити такої краї-ни і такого Уряду, коли він покращує, боїм, гадаючи, кошти елітарного з'їзду української літератури, ко-ли представник цього Уряду, — до режі, українці, м. Ле-воський, засідає два дні в пр-езидії З'їзду, коли під час ба-жкету бігав письменник ра-дянськ. м. Торонто теж укра-їнець, м. Войчук, коли в З'їз-ді беруть особисту участь ті-лі капіцитети, як проф. В. Кіркпатрік і д-р Джеймс МакГрегор, коли Франком-овий гість, д-р Вілкен, ре-цитує французькою мовою пре-реклад "Прологу" до поеми "Мойсей" Івана Франка!.

І з гям нам, американцям, до королівської Канади?.. На-котрому нашому письменни-цькому зібранні ми мати та-ких видатних представників, етишальних такою урядовою підтримкою та увагою? При-гадую, на одному з'їзді "Слова" в Нью-Йорку, 10-го 15-го року тому, коли канад-ські "словаїки" ще тільки ста-вали на ноги, наш голова, Гр. О. Костюк, потісав жар-томо свого кума, достойного Уласа Сажуга!.. А як вам буде згадати, то ми прилу-чимо Торонто до Нью-Йор-ку?..

Виглядає так, що тепер обертається комета зовном, і ми не приїдемо в неда-лекому вже майбутньому приїждувати Ню-Йорк до Торонто...

Г'є б р.

ДЕЩО З ВАКАЦІЙНИХ ВРАЖЕНЬ

Вже від початку цього ро-ку ми з дружиною залпа-нували взяти частину нашої відпустки раннього весно-ю, щоб провести великодній свя-то у нашій доні, яку понад рік тому перевели на працю до гарного, неначе курорт-ного містечка Ошенсайд. По-лежить над морем при-близно за 90 миль від Лос-Анджелесу і 35 миль від Сан-Дієго.

В суботу перед квітню не-ділю залишасмо холо-дний Денвер і за дві години прямого лету осідаємо в Сан-Дієго, дуже чистому приморському місті, прикра-шеному пальмами та інши-ми тропічними деревами, прерізними декоративними кущами і масою чудових квітів.

Доня забрала нас в авто-мобіль і везе дорогою, яка де-не-де відбігає від берега

що з нашим кожним укра-їнцем. Це — звичайна гір-чичка, яка не відзначається красою, але з ланами квітів, плеканих для комерційних цілей, помаранчовими сада-ми, а до того ж квітами бі-ля садів все це разом тво-рить дуже мило гармонію.

Гірчичка скоро відвітає, трави вже раннім літом со-хнуть, однак міста та оселі Каліфорнії майже цілий рік прикрашені "магноліями та олеандрами, що їх каліфор-нійці дуже люблять за їхню декоративність.

В квітні неділю Цією до української католицької церкви в Сан-Дієго. Укра-їнська громада в цьому мі-сті невелика, приблизно 250 родин, але активна. Ще-тільки десять років тому ук-раїнців тут майже не було, а тепер є вже православна і католицька церкви, громад-ські організації. Недавно відбулося тут шевченківське свято з участю нашої сла-вної співачки Галини Андр-еї, а тепер громада приго-товляється до репрезента-тивного виступу Калелі Бандуристів ім. Тараса Шев-ченка.

Приємно було довідатися, що громадська праця укра-

їнців у Сан-Дієго ведеться з згоди і охоплює всі її аспе-кти.

На Великдень ми були в українській церкві в Лос-Анджелесі. І тут також по-над 25 років тому українсь-ке громадське життя було непомітно. Тепер в самому місті та його околицях жи-вають декілька тисяч україн-ців і хоч вони розсіяні, однак, у певні дні виявляється їхня організованість.

Наприклад, на Великдень парох української католиць-кої церкви заповів, що о трі-тій годині по полудні в ра-діо-вий програмі "Голос Ук-раїни" буде передана Вели-кодня Служба Божя. Від і-когогось часу тут організова-но радіопередачі "Голос Ук-раїни" і жарку, що поста-влені вони на добром рівні. Хоч імена деяких осіб, що причиною до цієї корис-ної справи нам відомі, не на-зиваємо їх поіменно, щоб не скривдити тих, яких не-мали можливості пізнати.

Дозволимо собі згадати тільки одне широко відоме в нашій спільноті ім'я майстра хорошого мистецтва Володи-мира Божика. Служаючи чи-совий опів жору, який керу-є майстер В. Божик, хотів

ся, щоб та Служба Божя тривала якнайдовше. Укра-їнська громада в Лос-Ан-джелесі повинна бути гор-дою з того, що її пошасті-до мати серед себе такого мистця.

Метю цих "кількох на-ших гадок не давати оцін-ку громадській праці в на-званих містах. Ми свідомі то-го, що ці гадки далеко не покривають тої корисної су-спільно-громадської праці, яку ведуть наші поселенці не тільки в названих містах Каліфорнії, бо та праця ча-сто без розголосу і в інших частинах цього великого с-тейту. Масо на душі дру-жній комплекс міст з району метрополіс — Сан-Фран-сиско.

А коли візьмемо під ува-гу діяльність наших більш-осередків у східних стеях Америки, то переконалимо-ся в тому, що не без причини назва України та її народу стає все більше відомою. Те-пер уже рідше трапляється потреба подавати американ-ське пояснення про нашу ук-раїнську національність так, як це часто траплялося яких 25 років тому.

Наведемо декілька при-кладів, які дають доказ того,

що, не зважаючи на неспри-ятливу політичну кон'юнк-туру для нашої визвольної справи, про Україну знають у світі більше, як в тих пері-одах, коли наш народ ставив кривавий опротив окупан-там. Теперішній моральний спротив має більше розголо-су у світовій пресі, як міль-йонів жертв в минулому. Візьмімо хоч би недавню ш-роко коментарів в амери-канській пресі атаку Шер-бидького проти Шелеста. Знаємо, що Шелест не є на-ціоналістом, але обвинувач-ення проти нього навізване до тогож, що нуртує в на-роді.

Вигриваючись на гадіно-му наліфорніському соці-лізмі басейну, вхожжу в роз-мову з учителем середньої школи в сусідньому місті Карльсбаді і з приємністю доводуюся про те, що він по-інформований про змагання українського народу до дер-жавної незалежності і знає про те, що теперішня вла-да в Україні це влада оку-пайна. Виявляється, що пре-дими мого співрозмовника прибули до Америки з Ір-ландії. В дальшій розмові цей учитель заявив, що він не може без зворушення го-

ворити про те, що тепер ді-ється в Ірландії і що всі ді-ють симпатії по стороні ірл-андського народу.

Наша доня хоче похвалити перед нами тим, що її по-пастало схопити на маг-нетофонну стрічку, "уболюб-но пісню тата і мамі" — "Ой зійди, зійди, ясен міся-чок", передавану з радіо-випромінювання в Сан-Дієго. Пісню виконує співак в супроводі бандури. Виконання — чу-диво. По відігранні пісні ра-діо-диктор заявив слу-хачам, які телефонічно за-питували його, де можна набути платівку з цією чу-довою піснею, що одержав він її від свого приятеля, проф. Джордана.

В Ошенсайді заходжу до "Бюро", щоб купити часопис-сен. Розгортаю "Крішен Са-вене Монитор" з датою 26-го квітня, ц. р. і на другій сто-рінці агорі, поруч світлин-і статті про віце-президента Спіро Егню, бачу статтю ко-респондента цього щоденни-ка в Москві — Лю Гроула-ва з інтригуючим наголовком "Москва обвинувачує Ук-раїну в націоналізмі".

Л. Гроулов пише, що за-відні кореспонденти в Москві спотворюють широкі, "чи-

Академія на честь поляглих за волю України в Міннеаполісі

Щороку в місяці травні українська спільнота в Міннеаполісі академічно відзначає пам'ять поляглих у боротьбі за волю України. Так і цього року в неділю 10-го червня відбудеться пам'ятний вечір, який присвячено жертвам, які віддали своє життя за наші незалежність і волю. Вечір буде продовжуватимуть кримінальні пошуки, а також до остаточного перемогти до здобуття Самостійної Української Соборної Держави.

Вечірній шлях проходить і сьогодні, це й нині українська визвольна боротьба. Наша земля злита кров'ю найкращих синів і дочок українського народу, починаючи від найдавніших часів і кінчаючи на Лисоні, Макиві, Криві, Вазарі, Броді, Давиді, поліських та волинських горах, Чорному лісі і інших місцевостях української землі, на Коліми в Соловках, Казахстані, Парижі, Роттердамі, Вілморні та Монхелі.

Когорти дисциплінованих воїнів забрали нас боротьба за волю, за священні права української нації, за державність. Але історія нас вчить, що це правильний шлях, бо без жертв, без боротьби, без національних героїв, без жадності до свободи, без неможливості жертви для народу в боротьбі за волю, кожний з нас, жертв себе оплатити, бо за нас виступають нові покоління, які стануть до нових подвигів. М. Плявко в родинній історії піднімає, що сильні віта цього не симпатизували визволителю самостійницькому рухові, ані за часів Петлюри, як теж не симпатизували і сьогодні. Сидня змінилося те, що тоді кляч про самостійність були неможливі і непопулярні, виступили сьогодні свідомі, прагнучи до самостійності, а велике в нашому народі. Ми східимося річково, робимо підсумки з боротьби і згадуємо з боєм у душі провідні постаті, що їх неможливо виварувати, підступний спосіб знищення тим самим ворогом, який сорок літ тому плетивою голодівкою хотів остаточно зломити хребет справді української нації. Про це, як вварварства світських збав або влас, що не знає, де український народ, такою народобиттєвою ніколи не забуде його вчинив. Па-

м'ятаймо й про це, що ворог і надалі буде застосовувати всі методи й засоби, щоб вбити почуття національної ідеальності, щоб спинити всякі прояви до волі, до свободи. Будемо готові до всяких ворожих заходів, бо сила імперії не вічна.

Святоїм академію поведи Служба Божі по українських церквах. СУМ в односторонній та прапорами численню та організовано брав участь у відправах пам'яті в католицькій і православній українській церкві. О. 3-й год. по обіді в американського гімну початку академію. Гімн відспівав соліст хору "Дніпро". Славомір Луців під аккомпаньямент Ірини Михайлюк. Відкрив академію голова СУМА, Богдан Мандишур, згадуючи про трагічні події та жертви боротьби, в якій ворог підступом знищив С. Петлюру, С. Ковальця, С. Бандеру, ген. Чупринку і багато інших визначних воїнів за державність. Відтак декілька разів Оля Остапчук. Визначний суспільно-громадський і політичний діяч Микола Плявко з Канади, в головній доповіді, представив історичний розвиток боротьби народу і його провідних постатей. Зробивши підсумок боротьби наших перемог і невдач, набувшись до сьогоднішніх умов і боротьби в краю та ворожих політичних інтриг на заході. Сопрано Оксана Гамсфор-Міра, при фортепіановому супроводі Андрія Долман відспівала дві пісні: "Ангел ночі" і "Місяць ясний", муз. А. Артимовського. "Україні" В. Симоненка декламував С. Кміт (ТУСМ). Ноктюрн Шопена форте. сольо відграв Богдан Лисович. (Студентська Громада). "Живи Україно" декламувала Оксана Корсунська (Пласт). Дівочий хор СУМ під орудою інж. С. Карпенка при аккомпаньяменті Ірини Михайлюк виконав повстанські пісні: "Ось день вишиваний" аранж. М. Сидорів, "Кі укус мій друже" З. Маркевич і "Марш Симонів". На закінчення всі відспівали український гімн.

Хоча температура в Міннеаполісі досягла 99 ступенів Фаренгейта, громада Міннесоти чисельно прибула, щоб спільно віддати шану поляглим в боротьбі за волю України.

В. Станіславів

І ЗІБРАВСЯ НАРОД ПЕРЕД ВОДЯНИМИ ВОРІТЬМИ...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Володимирів з Волегрейту пішло заповідання рідного паріюного становища і надій — включно зі спробами президента у Білому Домі — у злочинній переслідуванні з д. і ісенні правосуддя ("обстрахнен ов джастіс"). Так за Велика Лава Присяжних розслідує справу, глибоко й широко, і слід сподіватися не однієї формального обвинувачення, Засоби публічної інформації і сенатори гостро і справедливо осуджують цей злочин. Але чи не допускається вони самі гріха переслідування правосуддя? Чи не створюють вони — далеко поза межі звітності, що мусить викликати упередження у майбутньому присяжних? Чи не впливають вони негативно на правильний хід розслідування справи, як це передбачає закон в ім'я справедливого суду, коли публікують неадекватно здобуті матеріали Великої Лава Присяжних, які мають бути таємні? Чи не допускаються злочину, коли підкуплюють (бо як інакше можливо) членів Великої Лава, щоб дістати такі матеріали? Або Сенат, який веде переслідування в ім'я доволі демагогічного кляча, що "народ мусить знати", чи не перешкоджає в судових процесах, коли на власну руку публічно допитує заповідання, що поки поклякани для цього державні органи можуть зробити це в припущеній формі, коли опиню-

ЗАХІДНІ ДЕРЖАВИ ТА СОВЕТСЬКИЙ БЛОК...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

Збройні частини, бо вона поборюється, що там може повторитися 1956 рік. Це саме сформулює Румунія, яка звелася на віденській конференції затишній, але безуспішній бій, протестуючи до останньої хвилини того роду розуміння "Центральної Європи" та вимагаючи, щоб Румунія була включена в число держав, до яких стосуються питання обмеження військ, а точніше, звідки мають бути відняті чужоземні війська. Очевидно, Румунія в той спосіб хотіла мати додаткову безпеку, що на її території не увійдуть "союзні" війська ССРС. Вимога Румунії не підтримав, як треба було й надіятися, що союзові війська, а також відмовилися підтримати західні держави, прагнучи за всяку ціну досягнути погодження з ССРС.

Просект "самоконтролю" зброєння та військових сил

Під кінець конференції союстка делегація виступила з оригінальним на союстський лад проєктом, що стосується контролю атомового і хемічного зброєння та числа збройних сил окремих країн. Згідно з цим союстським проєктом, таку контроль мали б окремі держави переводити своєрідним "самоуправлінням" порядком в тому сенсі, що вони творили б власні "національні комісії", в компетенції яких було б себе самих контролювати. Щоб цій пропозиції надати якогось серйозного характеру, союстка делегація додатково запропонувала, знаючи собі справу з фактичною неефективністю "самоконтролю", щоб на "добровільній" базі відбувся обмін інформацією про роз-

Спілка письменників ССРС В. МАКСИМОВА

Москва. — Тут інформують про те, що управління Спілки письменників ССРС винесло постанову про виключення з членів Спілки письменників-дисидента Володимира Максимова, відомого на Заході як автора книги "Сім днів творення". Дисидентський кола вважають, що на черзі буде переслідування Максимова політичними чинниками, а то й арешт.

Увага! УКРАЇНЦІ в ОКОЛИЦЯХ Увага!

НЮАРКУ, ПАССЕНКУ та ДЖЕРЗІ СІТІ ПОВІДОМЛЯЄМО, ЩО В ЛІНДІПРІСТ, Н. ДЖ. в Українській Католицькій Церкві БЛАГОВІЩЕННЯ ПРЕЧ. ДІВИ МАРІ відправляється

СЛУЖБА БОЖА КОЖНОЇ НЕДІЛІ в залі KNIGHTS of COLUMBUS 319 New York Ave., Lyndhurst, N.J.

- Свята Літургія відправляється під час літа в 9-й год. раню, а в зимі в 10-й год.
- Служба Божя по-старослов'янському в кожну другу неділю.

Український Католицький Цвинтар СВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y.

По інформації прошу писати або тел.: Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery 25 Chestnut St., Yonkers, N.Y. 10701 (914) 476-0764

ІСПОВІДНИК ВІРИ ВЛАДИКА ВАСИЛЬ У ЮТИЦІ

Ютика, Н. Й. — Достойний Гість з України, Голова Мовчазної Церкви в Україні, Преосв. Кир Василь Величковський, завітав 16-го червня до Ютиці. Члени СУМА й Плясту в односторонній утворили шпалір від приходів до церкви. Пропоросили йшли на чолі хресного ходу. При вході до церкви, голова Церковного комітету, І. Чорний, підніс Владику старокрипським звичаєм кміб і сль та привітав Владика від парохіян. Владика засів на почесному місці, а о. д-р В. Волошин, о. В. Смик і о. П. Лукашівч відправили молебень до Ісуса Христа. Парох Ютиці, о. В. Смик, вітаючи Владика підкреслює, що Достойний Гість з України прибув у навічір'я Зіслання Св. Духа, щоб покріпити на душі вірних. З Рідної Землі, після довгих літ тюрми й тортури, прибув до таких самих українців, як в Україні, але ми можемо тут являмо молитися, коли в Україні можуть тільки тайно молитися. Вкінці попросив про Архирейське благословення.

Зворушений серцем н і м привітанням Владика поблагословив зібраних, що не зважаючи на дощ, заповнили церкву.

На порозі аудиторії парохії св. Володимира, привітала Владика п-і І. Запаранюк, голова місцевого Відділу СУА, а дві дівчинки, сестри-близниці: Наталка й Надія Фалинські, в р у ч і л и Владику китиці темнокоричневих троянд. У залі аудиторії засіли при столах понад 250 осіб; при головному столі: Владика, о. П. Теодорович (свояк Владика), о. дек. д-р В. Волошин, о. В. Смик, о. П. Лукашівч і голова місцевих товариств.

Отець парох, В. Смик, вголосив вітальну промову. Він сказав: "Ми прийшли тут, щоб привітати Великого Сина Українського Народу, другого віслюка з України. Перший — це Блаженіший Йосиф, Патріарх Помісної Української Католицької Церкви, а другий — наш Достойний Гість, Владика Василь, що залишив багато наших священників в Україні. Це монах-Редemptорист, Богом збережений, обдарований найбільшими чеснотами: віри, надії й любові. Він святець, Божий слуга, відданий праці для Бога й народу, скріплений вірою, надією й любов'ю, довів свою працю до вершин. Віра в Бога й український нарід дає йому силу перетерпіти по-геройськи переслідування й тортури. Наш Достойний Гість з України вітає нас великою любов'ю наших віруючих на рідних землях, наших "хлопців з лісу", членів УПА, що приходили до нього по поради. З великою пошаною згадає наш Дорогий Гість наших упівців, отих "хлопців з лісу". Завдяки жертвенній праці Владика в Україні виростало нове покоління, нові священники, нові письменники, поети, новий загін борців за правду, віру й свободу українського народу. Українська підпілля Церква, й Католицька й Православна, існує й буде існувати далі. Наш Владика молиться з нами і благословляє їх на терпіння й переслідування, що випливають з віри, любові й надії. Як Лютестріді до тих великих християнських чеснот — можуть послужити поезії молодого поета в Україні — Ігоря Калінця, за що його карують тюрмою".

Пані Володимира Смик й Ірина Запаранюк прочитали поеми І. Калінця "Тренос", "Розп'ята церква" й ін., що викликали враження.

Проф. Б. Рабій, представник молодого покоління,

промовив від парохіян Ютиці. Прийді Ісповідника Віри — Владика з України має символічне значення, бо в його Особі відбивається історія української Церкви й нації. Це історія наших владиків, священників і мирян, бо історія Української Церкви тісно зв'язана з історією українського народу. Наші владики вийшли з народу і з ним ділили всі страждання й переслідування. Ви — представник духа українського народу, що знаменується сильною вірою в Бога — говорив проф. Рабій.

Отець П. Лукашівч підніс, що в навічір'я Зіслання Св. Духа будемо молитися за наших героїв, за поміч Св. Духа і тут, і там, в Україні. Маммо ласку вітати живого Героя, що довгі роки страждав за Христову Церкву, живого Свідка, що бачив важкі кайдани, який помагав нести нашим вірним в Україні. Минає вже 30 років, як ми покинули рідні землі, і тепер ця рана відновилася й почала знову кривавити! Ми затужили за рідною землею, хотіли б припасти до неї, цілувати її, загіршити давні рани... Ваша любов і посвятили додала Вам сили перенести важку каторгу. Ми вдячні, що Бог дав Вам вивратися з тюрми й голосити правду про Україну та її Мовчазну Церкву. Як старозавітні пророки Ви маєте сильну віру в поміч Божу. Нехай Бог допоможе Вам і нам усім, дожити до тієї хвилини, коли зможемо у вільній Україні пошлювати пороги собору св. Юра й пороги багтьківських хат.

Серед загальної тишини промовив Дост. Гість — Владика Ісповідник Василь. Він сказав: "Мені дуже мило і приємно, що можу промовити до вас, що зібралися у такому поважному числі, бо не вродило б можливе. Я вам привітаю привіт з України, від українського народу, від рідної Церкви, від української молоді, що молиться талію, щоб ворог не бачив і не чув. Св. Віра нас держить, наш нарід живе з Богом і Бог кріпить наш віруючий народ. Боже слово переходить з уст до уст. Нас тримає любов, що проявляється у взаємній допомозі, як перші християни це робили. Наші люди діляться клатками хліба, що їх не забрав ще окупант. Український нарід у радийній вірі нескорений, його не зломив ані голод, ані тортури, тюрми, заслання на Сибір. Покровителька України, Мати Божя, нас боронить, вона заносить молитви перед престіл Всевшнього за український нарід. Допомогайте один одному, моліться за наших дітей, за переслідувану українську Церкву, за український нарід, щоб вічно прославляв Бога в непокореній Україні!"

Прийняв встанови з місць і відспівали многоліття Владика з України. Отець парох підпав усім за приготування вечери та співпрацю. Молитвою закінчено цей пам'ятний вечір.

І. Дурбак

ДЕЩО З ВАКАЦІЙНИХ ВРАЖЕНЬ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Рягац п. н. "На українській Великдень цвіте стіл", в якій авторка пише про те, як українці традиційно відзначають це свято, і поділяє деяких українських страв.

В. цю хочемо підкреслити, що не зважаючи на несприятливу для української справи політичну ситуацію, вона знаходить чимраз більше зрозуміння в широкому світі. Це повинно бути заохотою для нас у дальшій важкій праці знайомлення зовнішнього світу із заганами нашого народу до його державно-політичної незалежності.

СТИПЕНДИСТИ УНС НА 1973-74 Р.Р.

ім'я і прізвище	Член Відділу	Ім'я і прізвище	Член Відділу
\$ 1.000.00		Володимира Гнап	484
Ольга Голойда	472	Віктор Грегор	353
		Олександра Гатала	14
по \$ 500.00		Гаври Гнатюк	37
Юрій Бабенко	25	Петро Голик	123
Андрій Цегельський	217	Сверко Гриняк	217
Людмила Даниш	88	Люба Ільчишин	240
Христина Сокульська	444	Евген Іванців	234
Рассел Свєрдон	287	Дарія Калущ	337
		Петро Калущ	233
по \$ 300.00		Орися Каркош	315
Мирослав Вип	20	Христина Котляр	42
Юрій Добчанський	54	Марія Кухар	57
Ярема Клоос	472	Міра Левенець	5
Марта Косарчин	131	Зенон Лисак	210
Іван (Ганс) Микитин	28	Лариса Магун	287
		Марта Номич	277
		Роман Номич	457
		Роман Ольховецький	430
		Вікторія Павистис	114
		Юрій Павличко	437
		Андрій Припхан	399
		Олександра Радкевич	418
		Лариса Садівська	414
		Ірена Шарашевич	371
		Данило Шатинський	43
		Волтер Солах	115
		Дарія Стець	385
		Григорій Валлик	1
		Лілія Веліч	317
		Галина Висовська	414
		Роман Юркевич	14
		Стефій Жабанська	115
		Степан Захарків	287

ВІДИЙШЛА ВІД НАС ШЛЯХЕТНА ЛЮДИНА

Іванна Скопьякова померла. В кожного, хто знав її, це стало великою втратою. В довшіх часів, перед очима постане візія будинку дівочої й хлоп'ячої "Рідної Школи" ім. Т. Шевченка у Львові вул. Мохнатого ч. 12. Тут кілька поколінь хлопців і дівчат ставили перші кроки своєї освіти, тут клали вони фундаменти національної свідомості й нерозривності з народом і його культурою. Сьогодні багато з них це визначні люди на полі науки й мистецтва та провідники громадського й політичного життя. Іванна Скопьякова була довголітньою управителькою цієї школи саме в той час, коли майже всім було багато талановитих хлопців, коли діти наших інтелектуальних родин дозидили навіть з далеких дільниць міста. Школа мала опінію однієї з кращих у Львові і немає сумніву, що рівень навчання, виховні методи, атмосфера були вислідом невтомної зрівноваженої праці Іванни Скопьякової, її широких духовних зацікавлень, високої товариської культури, погідної вдачі. В нас, вчителю, коли ми врами приходили до школи, не було запитів одна одної, який вітер віс вгори", бо І. Скопьякова завжди вітала нас на порозі канцелярії милою усмішкою і якимсь тонким дотепом. В неї не тільки до вчителю, але й до учнів, було прекрасне відчуття шанування думки других. Всі проблеми наших "премурих" учнів, вимоги їх батьків та інші складні справи ми вирішували завжди спільно й одностайно. Тому співпраця з нею була приємна, будуча і для всіх корисна. Обдарована мальярським і драматичним хистом, під її керуванням школа давала

М. Пастернакова

Помітний успіх

Кожного року в літньому павільйоні кльвденської симфонічної оркестри "Елосом Мюзік Сентер" улаштується відомі виставки великих скульптур. Цього року ця виставка була відкрита 22-го червня, і триватиме до вересня. До згаданої виставки мистецьке журі прийняло великих розмірів скульптуру української мисткині Аки Перейми. Скульптура під назвою "Коло" є 9 x 9 стіп з нержавіючої сталі. Це вже друге наша мисткиня бере участь у названих виступах.

Свою наполегливу працю Аки Перейма здобуває, що раз по раз призначає в американському мистецькому світі.

Ню Йоркська громада мала можливість оглядати мистецьку виставку Аки Перейми в травні ц. р., що її улаштувало ОМУА у власній галерії де були олії, акварелі, скульптура в металі і кераміка. Аки Перейма є членом 82-го Відділу СУА в Ню Йорку.

Я. Л.

ДОБРІ НОВИНИ

Для наших клієнтів, які бажають закупити своїм кривним

АПАРТАМЕНТИ в ССРС

Широка будівельна програма Модерних Кооперативних Апартаментів тепер в прогресі в таких містах:

Москва, Ленінград, Київ, Мінськ, Львів, Рига, Таллін, Кишинів, Одеса, Вільно, Казнас, Ростов над Доном, Краснодар, Харків, Ташкент, Альма-Ата і другі.

одно-, дво-, три і чотири кімнатні апартаменти (з кухнею, лазничкою і коімркою).

Всі заходи полагоджусь Внеспосилторг через своїх першпорядних репрезентатів в ЗСА

PODAROGIFTS, INC.

Замовлення приймають наші філії:

Globe Parcel Service, Inc.,
Cosmos Parcels Express Corp.,
Package Express & Travel Agency
або прямо у

PODAROGIFTS, INC.

240 FIFTH AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10001
Telephone (212) 685-4537

МРП СЛБЗАМИ ОБЛІТІ

Давно очікувана книга драматичних, повних трагізму і героїстичної патетики оповідань з життя різних українських поселенців у Канаді, в оформленні письменника-поетера МИХАЙЛА ПЕТРОВСЬКОГО, у досконалий обгорній мистецтві МИРСНА ЛЕВИЦЬКОГО, — анішлайте друзі у цевеликому накладі і П можна дістати у свого автора-а його автографом.

Ціна \$4.50 з посылкою.

Замовлення писати до:

MICHAEL PETROVSKY
483 Sherbourne Street, Apt. 33
TORONTO, Ont., Canada M4X 1K5

Відділ зашти з шпаліражми в міннеаполісі

СПОРТ

НЕДІЛЯ ПЕРЕМОГ
УСТ „ЧЕРНИК”

В неділю 17 червня 1973 р. на Сумській площі „Ки-ла”, біля Брейтону відбулися шості з черги змагання за першество Мічигенської Ліги УСТ „Черник” проти польської дружини „Блі Ор-ли” з вислідом 2:2. Ворота здобули Палачак і Шкудор. Дружина „Черника” займає тепер друге місце в таблиці Ліги. Вище згадані змагання на попередніх приїзних змаганнях „олд бойз” обох дружин з вислідом 3:2 для „Черника”. Ворота здобули Р. Кашій 2 і Чипчар.

місце в другій дивізії, а третя дружина „Черника” перше місце в шостій дивізії.

В. Гриньків

КЛІВЛЕНД — „У СПРАВІ
ФОРМАЛЬНИЙ”

Останній, друкований у „Свободі” допис про спорт в огайській метрополії, п. н. „Клівлендський революцій” — подас стан пунктового до-робку досвідченої дружини „Львова” 3:7 (у некористі „Львова”).

Масмо шану і приємність заявляю, що — заки згада-ти допис дівчався своєї черги в „Свободі” — „Льво-вляни” адарили по черзі Маджарський АК 3:0, Джер-мен Америкенс 2:1, Менс-філд 2:0 і збалансували, чи „перевалили” відно-шення пунктів на 9:7 у свою користь.

У всіх трьох випадках пере-моги здобуто завдяки під-кріпленню складу... влас-ними юніорами, які мають відповісти до боротьби фізи-чні й моральні сили. Якщо зважити, що в цей же час минулого року дружина, з чужинцями-професіоналами у складі, мала на конті до-робку... один пункт — то рецепта щорічного керівни-ка — інж. А. Шепаровича виявляється спасенною у всіх відношеннях.

Друга примітка до попе-реднього допису в „Свободі” зраджує фатальне незнання арифметики в його автора. Е названому дописі сказано, мовляв, „дванадцять (на тисячу дружин) місце в юніорській класі Америки теж когось варте”...

„Львів”, який віддав у чвертьфіналі проти Ст. Луї-су, знайшовся в товаристві сеїмох дружин, які теж відпали. Ці дружини не за-гаються між собою за межа-ми від 9-го й до 16-го, а тому всі мають такі самі претензії до цих місць.

Згідно з таким станом спра-в, дане місце в дописі мало звучати: „9-16-те міс-це на всіх тисячох юніорсь-ких дружин (класів А) в Америці теж когось варте” (Натомість „знання арифме-тики” в дописувача нічого не варте...). О. Га

КОРОТКІ ВІСТКИ

В АЛЕКСАНДРИ ВІДБУЛИСЯ ЗУСТРІЧ лідерів Спрингу та Лібія Аларса ель-Салата та Муаммара ель-Квад-дафі в справі запропонованого об'єднання обох країн в одну державу. Таке об'єднання мало б наступити у вересні цього року.

500 ЖІНОК СТРАНКУЮЧИХ ГІРНИКІВ із копалень міді в Чиле прибули 25-го червня до столиці країни, Сан-тіяго, щоб відбутися зустріч із марксистським президентом Сальвадором Альянде в справі страйку, який тривав вже понад два місяці. До цих жінок прилучилося велике чис-ло протиурядових студентів та інших прихильників страй-куючих гірників, які вимагають від лівого уряду вищої платні. Мик цією групою та групою прихильників марк-систської урядової коаліції дійшло до бійки. Поліція вста-новляла порядок за допомогою слізних газових бомб. Пре-зидент Альянде відвів одногодинну зустріч з 10-ма пред-ставниками жінок гірників. Після зустрічі жінки заявили, що Альянде протягом наступних двох днів має оприлюд-нити заяву уряду в справі страйку.

У НАШІЙ КНИГАРНІ МОЖНА НАБУТИ:

Валентин Сімоніс:

Студентські Часи \$3.00
Спогади Богданівци \$1.00

SVOBODA

81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ЦІННІ ОГолоШЕННЯ В ЩОДЕННИКУ „СВОВОДА”

1 ГНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ
за культурні імпреси (академії, посмертні згад-ки, розшуки, подяки) \$2.00

1 ГНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ
за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, про-даж доміт і т. д.) \$3.00

ОГОЛОШЕННЯ ЧЕРЕЗ 8 ШПАЛЬТ (ціла сторін-ка) по \$3.00
за ГНЧ за кожного рода оголошення.

ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІШЕ на одну шпальту \$4.75
ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІШЕ на дві шпальти \$6.50

ОГОЛОШЕННЯ НА ЧЕРГОВЕ ЧИСЛО (2 ДНІ ПЕРЕД ПОЯВОЮ) ПРИЙМАЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО 12-ОЇ ГОДИНИ ДНЯ.

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі організ ді, установи і поодинокі особи, які довготуть за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чер-гове оголошення, доки не будуть вирівняні по-передні рахунки.

ВІДИШЛИ ВІД НАС

СПАСАВЕТА КУЦЬ, членка УНЧ Вдд. 334 Т-ва ім. Івана Франка в Клівленді, Огайо, померла 16 березня 1973 р. на 78 р. ж. Став членкою УНЧ 1926 р. Політична у смутку сина Лаврентія, домика: Ге-леу і Марло, 7 вулиця 1-8 приватна. Похорон відбув-ся 19 березня в р. на цвин-тарі Brooklyna Hts., Cleveland, Ohio.
Вічна Пома Пам'ять!

Секретар

ПЕТРО КОЗАК, член УНЧ Со-юзу Вдд. 347 Т-ва Чор. Сім. в Мічигані, Н. Дж., помер 13 лютого 1973 р. на 73 р. ж. Став членом УНЧ в 1933 р. Політична у смутку доми-ка: Маріно і Пасифіку і сина Рейнольда. Похорон відбув-ся на цвинтарі Роуз Гіл, Ла-Габра, Каліфорнія.
Вічна Пома Пам'ять!
Катерина Гордон, секр.

ГРИГОРІЙ МЕТРЕЙКО, член УНЧ Вдд. 131 Т-ва ім. А. Шепаровича в Чикаго, Іл., помер 11 січня 1973 р. на 21 р. ж. Став членом УНЧ 1956 р. Політична у смутку дружи-ну, родичів, братів. Похоро-н відбув-ся на цвинтарі Елм-вуд, Чикаго, Іл.
Вічна Пома Пам'ять!
Управа

ІВАН ПОТОЧНИК, член УНЧ Вдд. 304 в Бюфало, Н. Дж., помер 8 березня 1973 р. на 77 р. ж. Нар. в с. Одрехова, пов. Сенок і став членом УНЧ в 1936 р. Політична у смутку дружи-ну Юлію, пасеро-ла, сестру і Петра та 4 онуків. Похорон відбув-ся 12 березня в р. на цвинтарі М. Олівет, Town Tonawanda, N.Y.
Вічна Пома Пам'ять!
Секретар

МИХАЙЛО ФІЛІС, член УНЧ Вдд. 296 Б-ва Сош. с. Духа в Акрон, Огайо, помер 20-го березня 1973 р. на 78 р. ж. Нар. в с. Рогозна, пов. Яворів і став членом УНЧ в 1915 р. Політична у смутку дружи-ну Теклю, сина Павла, 2 онуків. Брага та 3 сестри. Похорон відбув-ся 22 березня в р. на цвинтарі Голм Крос в Акрон, Огайо.
Вічна Пома Пам'ять!
С. Мотрозні, секр.

ТЕОДОР ФЕДОРОВИЧ, член УНЧ Вдд. 25 Т-ва Свобода в Джерсі Сіті, Н. Дж., помер 28 травня в р. на 75 р. ж. Нар. в с. Вазар, пов. Чортків і став членом УНЧ в 1933 р. Політична у смутку дружи-ну Марію, онуків та родичів. Похорон відбув-ся 30 травня в р. на цвинтарі Гетсманська Гора, Гетсман, Мінн.
Вічна Пома Пам'ять!
Управа

ВАСИЛЬ КОСТАНІК, член УНЧ Вдд. 448 Т-ва Самопо-мощі в Монреалі, Канада, по-мер 15 березня 1973 р. на 81 р. ж. Нар. в с. Кухарів, пов. Борзна і став членом УНЧ в 1944 р. Політична у смутку дружи-ну, 2 дочок, 5 онуків. Похорон відбув-ся 18 березня в р. на цвинтарі Кот де Війкс в Монреалі, Канада.
Вічна Пома Пам'ять!
М. Перейма, секр.

МИХАЙЛО ЗАХАРКО, член УНЧ Вдд. 217 Б-ва с. По-сафата в Рочестері, Н. Дж., помер 15 березня 1973 р. на 36 р. ж. Нар. в Рочестері, Н. Дж. і став членом УНЧ в 1964 р. Політична у смутку дружи-ну Донну Джин, сина Річар-да Михайла, матір Марію та родичів. Похорон відбув-ся 19 березня 1973 р. на цвинтарі White Haven Memorial Park, Rochester, N.Y.
Вічна Пома Пам'ять!
Т. Кубарич, секр.

АННА ПОТРАПЧЕНКА, член-ка УНЧ Вдд. 37 С-ва Любос-я в Едмонтоні, Н. Дж., померла 14 березня 1973 р. на 78 р. ж. Нар. в м. Тернополі, Україна і стала членкою УНЧ в 1923 р. Політична була домір-ною передчником 37 Вдд. Політична у смутку мужа Оге-фана, сина Романа, дочку Софію, 4 онуків і 3 правну-ки.

Михаїла Похорон відбув-ся 17 березня в р. на цвинтарі Евер-грі в Ньюарку, Н. Дж.
Вічна Пома Пам'ять!
Анна Гуаліон, секр.

ОЛЕНКА ОТОМКО, член УНЧ Вдд. 94 Т-ва ім. М. Пашке-вича в Гамбурзі, Мінн., по-мер 2 березня 1973 р. на 76 р. ж. Став членом УНЧ в 1941 р. Політична у смутку доми-ку Ольгу, онуків і сестру. Похорон відбув-ся 7 березня 1973 р. на цвинтарі М. Олівет в Детройті, Мінн.
Вічна Пома Пам'ять!
Секретар

ІВАН КОЗАЧОК, член УНЧ Со-юзу Вдд. 292 Б-ва с. Івана Христителя в Детройті, Мінн., помер 13 березня 1973 р. на 87 р. ж. Став членом УНЧ в 1943. Політична у смутку си-на: Василя і Петра, онуків та сестру. Похорон відбув-ся 15 березня 1973 р. на цвинтарі Holy Sepulchre, Southfield, Mich.
Вічна Пома Пам'ять!
П. Федін, секр.

МАРИЯ ШИНЬСЬКА, членка УНЧ Вдд. 126 Б-ва с. Іва-на Христителя в Сент-Полі, Мінн., померла 27 березня в р. на 88 р. ж. Став членкою УНЧ в 1933 р. Політична у смутку дітей: Володимира, Сте-фану, Пасифіку, Софію, Сте-фану. Похорон відбув-ся 30 березня 1973 р. на цвинтарі Кальварія в New Alexandria, Pa.
Вічна Пома Пам'ять!
І. Шекла, секр.

ЮСТАНТИН КІСІЯК, член УНЧ Вдд. 11 Б-ва с. Ми-хаїла в Ньютауні, Іл., по-мер 18 березня 1973 р. на 87 р. ж. Став членом УНЧ Союзу в 1934 р. Політична у смутку дружи-ну Марію. Похорон відбув-ся 20 березня в р. на цвинтарі Юніон в Columbus Franklin, Ohio.
Вічна Пома Пам'ять!
Ю. Сілаєвич, секр.

МАРИЯ КІПАК, членка УНЧ Вдд. 39 Т-ва Укр. Сім. в Си-расазах, Н. Дж., померла 28 березня 1973 р. на 77 р. ж. Став членкою УНЧ в 1921 р. Політична у смутку сина: Михайла, Степана і Віталія. Похорон відбув-ся 30 березня в р. на цвинтарі с. І. Хри-стителя в Сираксазах, Н. Дж.
Вічна Пома Пам'ять!
Управа

ДИКІЙ ІВАН, член УНЧ Со-юзу 153 Вдд. ім. Л. Мити-гу в Філадельфії, Па., помер 25 березня 1973 р. на 70 р. ж. Став членом УНЧ в 1964 р. Політична у смутку сина: Раїсана, домика Анастасію і 3 онуків. Похорон відбув-ся 31 березня 1973 р. на цвинтарі с. Марі на Фанк Чейс в Філадельфії, Па.
Вічна Пома Пам'ять!
Секретар

ПАВЛИНА КУХ, членка УНЧ Вдд. 125 в Чикаго, Іл., по-мерла 6 березня 1973 р. на 88 р. ж. Став членкою УНЧ в 1938 р. Політична у смутку мужа Юліана, домика: Ге-леу і Ольгу, 3 онуків. Похорон відбув-ся 10 березня в р. на цвинтарі с. с. Михайла в Чикаго, Іл.
Вічна Пома Пам'ять!
Секретар

ПАВЛО ІЗЛЮК, член УНЧ Со-юзу Вдд. 67 Т-ва Запор. Сім. в Ансопії, Конн., помер 8 березня 1973 р. на 88 р. ж. На-родився в с. Острів, Україна і став членом УНЧ в 1933 р. Політична у смутку дружи-ну Клеопу, сина Володимир, домика Віришкіно, 4 онуків. Похорон відбув-ся 10 березня в р. на цвинтарі с. св. Петра і Павла в Дербі, Конн.
Вічна Пома Пам'ять!
Секретар

ВАСИЛЬ ФЕДОРОВИЧ, член УНЧ Вдд. 156 ім. Т. Шев-ченка в Честері, Па., помер 2-го лютого 1973 р. на 75 р. ж. Нар. в с. Лобоків, пов. Лелько, Україна і став чле-ном УНЧ в 1924 р. Політична у смутку дружи-ну Пазю, 3 синів, 2 дочок, 11 онуків і 1 правнука. Похорон відбув-ся

5 лютого 1973 р. на цвинтарі в Честері, Па.
Вічна Пома Пам'ять!
М. Новак, секр.

СТЕФАН КУЧКА, член УНЧ Вдд. 127 Б-ва с. Михайла в Бюфало, Н. Дж., помер 7 березня 1973 р. на 95 р. ж. Став членом УНЧ в 1915 р. Політична у смутку дітей: Ноах, Лева і Михайла. Похорон відбув-ся 10 березня 1973 р. на цвинтарі Nativity, Orchard Park, N.Y.
Вічна Пома Пам'ять!
Секретар

ВАСИЛЬ РЕБІЦЬО, член УНЧ Союзу Вдд. 385 Т-ва Запор. Сім. в Мічигані, Мінн., по-мер 5 березня 1973 р. на 83 р. ж. Нар. в с. Гамбока, пов. Самбір і став членом УНЧ в 1922 р. Політична у смутку дружи-ну Олену та братів. Похорон відбув-ся 10 березня в р. на цвинтарі с. св. Антона в Мічигані, Мінн.
Вічна Пома Пам'ять!
А. Карпін, секр.

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Замовляйте тепер... Тільки через Intertrade Express Corp. Найліпший дарунок в Україні СПЕЦІАЛЬНІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ Intertrade Express Corp. ПЕРШЕ це Вам скажа-ли! Ваші кресми скажа-ли ТАК! За спеціальні Сертифі-кати Рублів Ваші кресми відстануть все що хо-чуть за незначну частин-ку від регул. ціни. Це так називається до кра-мниці з 100.00, а одержи-те за 200.00 або 300.00 вартості товару або на-віть більше. Intertrade Express Corp. радо піклує Вам проби-ти цього дарунок. Спеціальні Сертифікати Рублів можна також ви-няти за готівку в найближчій станції регу-лярних рублів. ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКОРІШНІ ОБСЛУ-ГОВАННЯ. Триває около 3 тижні. Заванта на один спеці-альний рубль с \$2.70. Ця оплата є компенса-цією, особливо надихає ін-ших додати! Казайте нашим дарунок! Любопитство, каталогів

Різне
ДО ВИНАЙМУ у ІРВІНГТОНІ
6 кімн. мешкання
По інформації телефонувати:
687-9431

Різне
НАБРАЦЬ ПОУЛІОУ
BOIX
RODIB
KOFF of KERHONKSON, N.Y.
(914) 626-7500

Різне
3 HELP WANTED MALE C
ДОСВІДЧЕННИЙ
ДРУКАР
Побажане-аналіз шматкової і слов'янських мов. Положення в Брукліні
Call Mr. Ovanessian,
522-7503

KNITTER WANTED
Exp. or will train. Steady year work. Plenty of overtime. Exc. apply.
1716 Elizabeth Avenue
LINDEN, N.J.

MECHANIC
1st CLASS
Must have good knowledge of high speed machinery. Experi-ence necessary prefer packag-ing background. May be avail-able to work shifts.
• TOP PAY
• SHIFT DIFFERENTIAL
• FULL BENEFIT PACKAGE COMPANY PAID
Call 436-3100, Ext. 70.
KRAFT CORRUGATED CONTAINER, INC.
P.O. Box 222 Street
Constantine Hook Rd.
Bayonne, N.J.
An equal opportunity employer

MAINTENANCE AND
HANDY MAN
For office bld. 4 day week, good pay, over 40, must speak and understand English.
(201) 351-4964

МАРІЯ
ШАШКЕВИЧ
Піш \$1.50

М'ясо і ковбасні вироби
за німецькими виробами для смаку. Вироби у власній фабриці ковбас.
ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША
яку найліпше люблять господарі і діти родини.
Завітайте до найближчої крамниці KARL ENMER
KARL ENMER
PORK STORES
Головна крамниця:
63-55 Fresh Pond Road Ridgewood - Brooklyn, N.Y.
Філії крамниць в Нью-Йорку і по всьому місту.

BAKACI
CONIA ВІЛЛЯ
• МОРСЬКІ КУПЕЛІ
• ГАРЯЧИЙ ПІСОК
• ДОБІРНЕ ТОВАРИСТВО...
5711 Pacific Avenue
WILWOOD CREST, N. J.
Прокати CONIA або НАДЮ
(609) 522-4084

ТУРИ
до
ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ
Цього року, як в минулому,
SCOPE TRAVEL AGENCY
має цікаві подорожі до всіх країн Європи. Про-повні дані цих подорожей, звертайтесь до нашо-го бюро сьогодні, то безкоштовно також отрима-єте нашу популярну карту (малу) України.

ДМИТРО І МАРИЯ ГОРБАІ
SCOPE TRAVEL AGENCY
192 — 12 Northern Blvd.
FLUSHING, N. Y. 11358
Phone (212) 357-5400

Марта Кандюк
Леся Баранська

Різне
НЕ ТРЕБА
ДОВГО
ЧЕКАТИ
ЗАКЛИКАЙТЕ ЦЕ СЬОГОДНІ
3 І Л Л Я
J. MILLER'S PINE NEW
COMPOUND # 6,
а яке за кілька годин, а най-далше сплудуючого дня по-чуте ліпше.
По віллі діла дуже скоро і дуже помітно в сплуд